

VIII. évf. 51. sz.

Timișoara, 1930 december 23

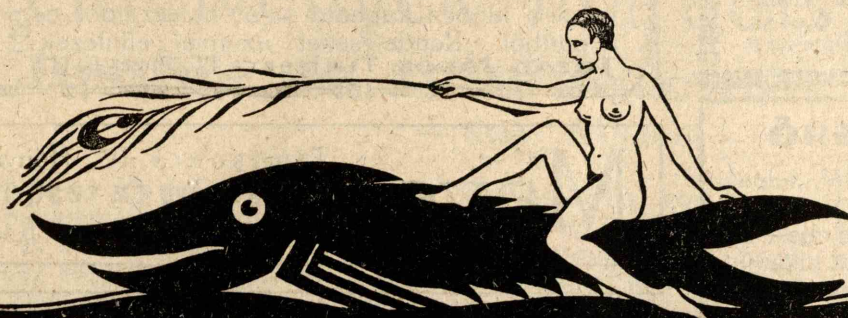
Ára 20 lei, 3 kč., 8 dinár, 2 lira

Bucarestben: 25 lei

Párisban : 2 fr. 50 cent

Bécsben : 50 Groschen

Berlinben : 50 Pfennig



IKAVIAR

A MODERN EMBER KULTURÁJÁVAL, HALADÁSSAL, MŰVÉSZETTEL ÉS A MODERN ÉLET PROBLÉMAIVAL FOGLALKOZÓ HETILAP

E heti számunk főbb tartalma:

Nőuralom

E heti számunk hozza Bán dor nagy sikert aratott regényének második folytatását.

Külvárosi éjj ...

Érdekes és izgalmas novella két kis leányról, kik éjjeli banditák hatalmába esnek.

Irta: Zsolt Gitta, akitől előző számainkban már több figyelemre méltó novellát közöltünk.

Orosz sors

Fiatal despoták. A fiatal herceg perverz kedvtelése

Irta: Bán-dor

Talaní és a főnök

Érdekes szerelmi történet a messze Kelet trópusi vidékéről.

Irta: Flór

A prostitúció története

Olaszország és a pápák. — A pápák szerelmi élete erkölcsi történeti megvilágításban.

Irta: Bán-dor

Szemelvények Marquis de Sade: Justine és Juliette c. művéből

Orgiák

Közli: Bán-dor

Sexuális tanácsadó

Válasz egy csunya asszonynak

A mező liliomá

Novella. Egy temesvári urileány első irói szárnypróbálgatása.

Irta: Brezovszky Margit



3 nap alatt eltűntett: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszerháza Dóm-ter 9

Igazi jósnő

Aki megmondja múltját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, IV. Bonnáz utca 16. szám, I. em.

Videkieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő.

Diszkrét lakás! (36)

Vasáros András

Garage

Mechanikai műhely.



Szakszerű autóiavi

tások, gvári alkat

részek készítése.

Modern karosszeria

és radiator gyártás.

Timișoara, Hunyadi u. 50.

Álmodóknak ne nézze a fogát.

Álmodóknak ne törje a fejét...

ny: smit legőcsöbbsen beszerezhet

Joan Dumoniu

órás és ékszerész-nél

Timișoara IV. Str. Iancu

Văcărescu 25 (Bemgasse)

Textiliana

Mechanikai Műhelyem-Szövőde

Tulajdonos: 31 28

Francisc Mazar

Timișoara IV. Str. Gheorghe Pop de Băsești (Ötvös utca) No. 6.

Élő friss halak és kaviár

minden időben kapható saját halászatból és importból. Rendeléseket azonnal elintézik

Taran János, Timișoara IV., Preier u. 11.



Mayer

Timișoara, IV., Hunyadi ut 68. szám

Legszebben fest, tisztít vegyileg

Textilmunkákat nagyobb tételben vállal. [9]

Férfi és női divatcipők

mérték szerint jutányosan csak

Rácz Andrasnál

I. Str. Primăriei 8.



Ha **ARADON** jól akarja magát érezni, keresse fel a

„DIANA” FÜRDŐT

Braun József vezetése alatt. — Nyitva reggel 5 órától, este 10-ig [10]

Majthényi Károly

vízvezeték, villany és csatornázás szerelő

Telefon 11-29

Timișoara, III. Doja u. 6

Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és villanyszerelés, házteléfono és gázkályha javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Ernyők Transilvânia

óriási választékban

Speciális Ernyőáruház, **Arad**, Reg. Maria 12. Fischer Elis palota

Javításokat szakszerűen, olcsón vállal [2]



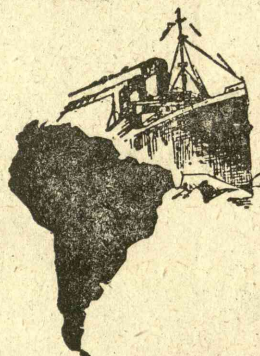
Elegáns hölgy csak úgy lehet, ha

Szücs József

elsőrangú férfi és női fodrász-szalón, higiénikus és pontos kiszolgálás. (16)

Timișoara, III. Mühle Vilmos u. 7. szám

6-os és 3-as villamos megálló



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy — HAMBURG DÉLAMERIKAI GÖZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA ügynöksége, Központ: Timișoara

Str. I. C. Brătianu 6.

31 22

FIÓKOK: Arad, Bul. Reg. Ferdinand 62. București, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chișinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. — Gyorsvonat Hamburgig.

Szemelvények Marquis de Sade:

Justine és Juliette című művéből

— Közli: BÁN-DOR —

Saint-Fond ur 50 éves lehetett és nagy hajlammal bírt a kicsapongásra és kegyellenségre. Értett ahhoz, hogy előkelő állásban az országot meglopja és nem habozott elfogató parancsokat kiadni ártatlanok ellen is, ha szenvedélyei úgy kívánták. Ennek következtében több mint 20 000 minden koru és nemű ember szenvedett a különböző fogházakban és mint d' Albert ur, a bíróság egyik elnöke nekem bevallotta, nagyon sok ártatlanul. Utóbbi is részt vett azon a vacsorán, melyen Saint-Fonddal megismerkedtem és Noirceuil már előre figyelmeztetett, hogy neki is vak engedelmességgel tartozom, mert előző napon még az ő kezében volt az életem.

Négy bájos leány, én és Noirceuil felesége képeztük a háremet, mely az urak rendelkezésére állott. Ezeket a még ártatlan teremteseket Duvergier asszony választotta össze. A legfiatalabb, a szőke Eglée 13 éves volt és nagyon bájos jelenség. Lolotte, a másik, angyali arcú barna leány 15, Henriette 16 és Lindane 18 éves formástestű bakfisok voltak.

Hat 15–20 éves fiu szolgált ki bennünket, valamennyien mezelenek voltak és hajuk nőiesen volt befonva. A kéjenceknek tehát, akik részt vettek a vacsorán, 4-4 személy állott rendelkezésükre, két fiu és két leány.

Miután a terembe való belépéskor, ezek a személyek még nem voltak jelen, d' Albert és Saint-Fond egy negyedóráig csókolgattak és becéztek. Noirceuil megmondta nekik, hogy hálából, mert megmentettek a haláltól, hajlandó vagyok minden kívánságukat teljesíteni.

— Én egész életére büntetlenséget biztosítok Juliettenek — jelentette ki Saint-Fond — azt tehet, amit akar. Mielőtt azonban a többiek bejönnek, szeretnék megismerkedni a bájaival.

Egy kis boudoirba vonult velem, hol rámparancsolt, hogy vetközzek le. Figyelmeztetett, hogy engedelmeskednem kell mindenben, habár fantasztikus kívánságai vannak, még ha visszasztítóaknak is találnám azokat. Egyidejűleg hat üres elfogatási parancsot és egy briliáns gyűrűt adott át előlegül azokra a gyönyörökre, melyekben részesíteni fogom. Azután kért, hogy látogassam meg, mert szüksége volna olyan nőre, mint én és szeretne a méregkeverés titkaiba is beavatni, miután sok ellensége van, akiket el kell tennie láb alól. Értésemre adta azt is, hogy mindig a legnagyobb alázatossággal kell viselkednem vele szemben, amint ezt magas állása és előkelő származása megköveteli.

Förtelmes dolgokat művelt velem és olyan dolgokat követelt, melyek minduntalan arcomba kergették a vért.

A szalonban már vártak bennünket, a hölgyek is megérkeztek. D' Albert rögtön elfoglalta helyünket a boudoirban Noirceuil feleségével, két kis leánnyal és két fiuval, de szórakozásai, melyeknek később szemtanuja lettem, nem vallottak jó izlésre.

En, a másik két leány és négy fiu, a szalonban maradtunk. Saint-Fond és barátom társaságában. Szabad folyást engedtünk szenvedélyeinknek, bele vonva a két kis leányt is, kiknek alapos oktatást adtam arról, hogy miként kell a férfiaknak élvezetet szerezni, ami sikerült is nekik.

Később asztalhoz ültünk. Saint-Fond, aki a boudoirban kételkedett abban, hogy a mérgezéseket annak idején végre merem-e majd hajtani, próbára akart tenni és már ott

kijelentette, hogy bátorságomat azal kell bebizonyítanom, hogy az első tettet mindjárt végre is hajtom azon, akit az asztalnál mellém ültet. Mily nagy volt tehát a csodálkozásom most, mikor láttam, hogy Noirceuil feleségét ültették mellém.

— Uram — sugtam neki rémülten — talán csak nem ez az áldozat, akit kiválasztott?

— Bizonyára — felelte — de szedje össze magát, mert különben rossz véleménynel lehetnék Önről.

A vacsora élvezetes és izgató volt. A hölgyek átengedték minden bájaikat, mellyel a természet megajándékozta őket, a kéjencek tapogatózásainak. Az egyik még fejletlen mellet simogatott, a másik egy bársonyos nyakat, csak éppen a legnőisebb bájunkkal nem törődtek.

Mikor az erős ital a fejükbe szállott, Saint-Fond a pamlagra hurcolta barátom feleségét, valamint négy fiut és nekem kellett segédkeznem a bekövetkezett orgiánál. Noirceuil csillogó szemekkel nézte, hogy mit csinálnak a feleségével, miközben a két fiatalabb leánnyal szórakozott. A csoportot d' Albert egészítette ki a másik két leánnyal és két fiuval.

Azután újra asztalhoz ültünk. Saint-Fond az ölébe vette Noirceuil feleségét és miközben érdekes eszmecserét folytatott a férjjel az asszonyok hűségéről, brutálisan szorította formás melleit és a szerencsétlen sirva és öntudatlanul csókolta kinzóját, mikor az arra kényszerítette. Tudomására adta, hogy a férje már nem szereti és el fog válni tőle, miközben harapta és kinozta a melleit. Azután d' Alberttel maguk között vették a fiatal asszonyt és rette-

JUNO FÜZŐSZALON

Timișoara, Gyárváros

Fő-ucca 32.

Fűző és melltartók különlegessége, mérték után, 24 óra alatt készülnek. Ugyanott legújabb női divatkalapok nagy választékban, olcsó árak mellett. 1

Bundák mérték után, szőrmék nagy választékban

Neuländer E. szücsnél, Arad

Fischer Elis palota, az udvarban. — Szőrmék legolcsóbb bevásárlása forrása

(52)

netes kinzások között elégitették ki rajta vágyaikat, miközben a férje, szenvedéseiben gyönyörködve, maga alá gyűrte a 13 éves Egléet, kezeivel pedig a másik két leány haját tépte ki.

Az asszonyka félholtan került ki a férfi kezei közül. Egyik melle véresre volt harapva. Én is ott hagytam a két fiút, kikkel közben szórakoztam és folytattuk az ivást, de már nem ültünk vissza az asztalhoz. A férfiak csakhamar olyan állapotba jutottak, hogy a nők reszkettek félelmükben. Noircueil asszony ide-oda vándorolt a három férfi között és kegyetlenségük nyomait ott viselte teste minden részén. Ekkor a végletekig felizgatott Saint-Fond megragadta és tizenkettőt vert formás farára, halszor az arcába vágott, majd összekötözte a szoba közepén, kezeivel a menyezetről lelogó kötéshöz, lábait pedig széltárva, a szoba két falához. Aztán 12 égő gyertyát állított alá, melyek rögtön égetni kezdték az érzékenyebb helyeken. Arca eltorzult a kintől és kétségbeesett üvöltözése betöltötte a termet. A férfiak körülveték és fajtalan kicsapongások közepette gyönyörködtek szenvedéseiben.

Ekkor észrevettem, hogy a gyertyák már leégtek, tehát egy kis székre állítottam azokat, hogy jobban ériék a testét. Saint-Fond megdicsérte ötletemet, majd felkapott egy gyertyát és leégette a szerencsétlen asszony szempilláit. Azután d' Albert a mellbimbóit és a férje a haját.

Tanácsomra most leöntötték borsszesszel és meggyújtották. Egy pillanatra elborították a lángok és utána borzalmas látványt nyújtott az összeégett test.

Egy pohár borban beadtam most neki a mérget és miközben rettenetes kinok közt kiszenvedett, a három férfi maga köré gyűjtötte a többiekét és órákon át tartó kicsapongásba merültek...

Vasgerendák és betonvas
nagy raktár és gyári vágonszállítás

Jäger József és Péter

vaskereskedőknél

Timișoara Józsefváros, Hunyady-ut 33
Telefon 326. 26.

Talani és a főnök

Ott ültünk a vén korcsma kis-szobájában. Sűrű cigarettafüst gomolygott a barna faburkolatu szobában. Egy nagy félytékenységi tragédiát tárgyaltak a lapok s így a mi beszédünk is e téma körül forgott. Utóvégre mindannyian beismertük, hogy ily esetekben nagyon sok függ a társadalmi helyzettől, a műveltségi foktól, a klímától, a fajtól stb. Barátunk, ki a tropikus vidékeken élte le élete javát, gunyos mosolyát nagy szürke szakálával takargatta, főleg, mikor valamelyik azt állította, hogy az északi népek, de főleg az angolok, immunisok a szenvedéllyel szemben.

— Gyerekek, mit tudtok ti még erről. Majd elmesélem nektek egy féltékeny angol történetét. Akkor tájt az Ellis szigetek egyikén tanýáztam, mint fiatal kereskedő. A legközelebbi szomszédom a következő szigeten élt, ausztráliai volt, az öreg Ned. Hozott volt magával egy fehér asszonyt, ki azonban néhány évvel az én jövetelem előtt meghalt. Majdnem az összes kereskedő színes asszonyt szerzett magának. Folyton biztatuk Nedet, hogy nősüljön meg újra. De a vén legény nem tudta magát elhatározni, dacára annak, hogy szigetének minden „carajza” (fiatal hajadon lány) öneki kedveskedett. Mig egy napon elterjedt a hír, hogy feleségül vette, azaz, házába fogadta a „király”, vagyis főnök legfiatalabb lányát, Talanit, ami minden ceremonia nélkül megy ott végbe. Talani egy szépség volt és még nagyon fiatal. Kis kőkemény mellei kevélyen meredtek a világba, a kis sima hason megfeszült a hársöv, de alig takarta el bársonyos combjait, ruganyos ülepét. Az összes fehér „trader” a szomszédságból sietett is a fiatal párt üdvözölni és ajándékaikat az asszony felé helyére helyezni.

Talán három hónap után, egyszer csak látom Ned kis vitorlását az öböl előtt. Eléje siettem, mikor kikötött és mindjárt feltűnt Ned arcán egy különös vonás. Ahelyett, hogy házamba jött volna, a közeli kokuszpálma ligetem felé tartott, ott leült és megtömté a pipáját. Türelmesen megvártam, amíg nem kezdett beszélni.

— Well, megtörtént hát és nem bántam meg semmit.

— Az ördögbe is, mi történt Ned?

— Well, néhány nappal ezelőtt egy pár csónak jött Roatavából. Egy „chief” (főnök) az embereivel, egy fiatal, szemtelen, felcicomázott fickó vezelte őket. Koprájuk és egy csomó pénzük volt, hozzám jöttek árut cserélni. Talani ugylát-szik megtetszett neki, mert folyton beszélt vele. Hisz tudja, kedves barátom, hogy ezek a fickók mily képletesen és mily kifejezésekkel beszélnek, ha valami rosszban törik a fejüket és valamit el akarnak titkolni. Mindent tudtam, elmondták nekem mások, hogy mit mesél rólam és a feleségemről, a koromról és más eféléket. Én csak hallgaltam és figyeltem. Tegnap Talani a lányokkal a közeli kenyérdőben volt. Ő is ott volt, hallottam énekelni, valami epedő szerelmi dalt. És minden szakasz refrenje ez volt: „Az öreg embert a fiatal feleségével meg kell csálni”. Talani és a lányok csendes-sen ültek és hallgattak. Később a lányok vihogni kezdtek és valamit Talani fülébe sugtak. Erre a fickó egy vérvörös hibiscusvirágból font koszorút dobott Talani felé. A lányok hangosan felkacagtak. Talani remegve körül nézett, de se ő, se a legény nem látott engem és némi gondolkodás után Talani a fejére tette a koszorút és mosolygott. Láttam, hiszen mindent tisztán láttam. Most az ének hirtelen abbamaradt s a fickó el-

Aki Brazília, Uruguay vagy Argentiniába

akar utazni, leggyorsabban és legkényelmesebben, forduljon bizalommal

«Sarnia» R. T.-hoz

Timișoara IV. Str. I. C.
Brătianu 16 (20)

W. Gedő

Női és férfi kalapgyártás

javitásokat külföldi modellek szerint olcsón és gyorsan készítünk
Timișoara, Józsefváros, Uri-utca 8. (49)

tűnt az erdőben. Én most már visszamentem a házba. Kíváncsi voltam, hogyha biztonságban érzi magát, vajon utánamegy-e? Néhány perc múlva jött az egyik girl és jelentette, hogy szeretnének virágokat szedni. „All right”, mondtam és ők elmentek, de az erdőn keresztül. Én meg az üzletből előszedtem, amire szükségem volt. A vén konyhaboszorkányom, ki már tíz éve szolgált engem és tegnap is hozott híreket a kettőről, — biztatólag vigyorgott, mikor látta a készülődéseimet. Elindultam, a vén sárkánnyal a nyomomban. A lányokat egy nagy pálma tövében láttam heverészni, továbblopakodtam, anélkül, hogy észrevettek volna. Hatalmas kenyérfa és pálma csoport között volt egy kis tisztás, itt akadtam rájuk. Mikor láttam Talani gyögyörű testét a földön, bársonyos combja között az éretlen fickó, mindkettő közel a kéj legmagasabb fokához s Talani testét feldobva, hidat alkotott, hogy még jobban magában érezhesse az izzó férfitestet, nem bírtam magammal, felüvöltve ugrottam előre rejtekemből. A fickó megrettenve ugrott fel, de abban a pillanatban golyómtól találva, összeesett az ijedségtől ájult Talani mellé. A vén szakácsnő csoszogott hozzá, föléje hajolt: Uh, uh... vége. Szép lövés, homlok közepe, — mondta elismerőleg s idenyujt nekem egy hatalmas konyhakést...

— Ned, az Istenért, csak nem... — kiáltottam fel.

Csendesen megrázta a fejét.

— Nem, nem bírtam. Ugy feküdt, mint egy halott. A vén konyhasárkány bevágta hegyes körmeit a főnök hosszu, fekete hajába s kifeszítette, majd a késével levágta a fejét és a férfiasságát. Az utóbbi egy zsinórra kötöttem és Talani nyakába akasztottam, hogy ott csüngött a két bűnös bimbó között. A fejet szintén a már feléledt Talani kezébe adtuk, hogy vigye.

— Ned! Ned! — kiáltottam fel s fogaim összeverődtek a borzalomtól. De ő egykedvűen tovább beszélt; csak szemeiben izzott még a kielégítetlen düh.

— Igen, előttem kellett neki menni és vinni azt a dolgot és

felemelni, ha elejtette. És az öreg konyhasárkány mögöttünk totyogott. Mikor a faluhoz értünk, megkérdeztem: „Akarsz még tovább élni Talani?” „Igen”, csicseregte a madárhangjával. „Akkor énekelj, énekelj hangosan”, mondtam neki. „Énekelj: Az öreg embert a fiatal feleségével meg kell csálni”. És reszkető hangon énekelte: „Az öreg embert a fiatal feleségével meg kell csálni”...

Az egész falu összefutott. Sorfalat álltak és úgy bámultak minket. A nagy téren apjának, a vén királynak háza előtt megállítottam Talanit s kényszerítettem, hogy a véres fejet magasra emelve, még egyszer énekelje el az ördögi nótát.

— Halljátok, — kiáltottam — halljátok, mily szép szerelmes éneket tud a feleségem! — mellől a véres huscafatot letéptem s egy kóbor kutyának dobtam, a fejet pedig behajítottam a konyhába, hol a főnök kísérete tanyázott.

Ned vadul felnevetett, majd egykedvűen fejezte be mondókáját:

— Meg kell mutatni ezeknek a vadoknak, hogy nekünk, fehéreknek elveink vannak s azokból nem engedünk.

Flór.

Modern szobafestő és mázoló,
divatos mintákkal, jutányos áron dolgozik **Bauer Miklós,** Timișoara III,
Hunyadi-ut 122. szám.

Márton

KALAPMŰHELY

Olcsó javítások és átalakítások
Női és férfi divatkalapok!

Timișoara - Józsefváros,
☎ **Kossuth Lajos u. 4.**

A teljesen ujonnan
átalakított

„Vas” Fürdő, Arad

BÖHM JENŐ tulajdonos saját kezelésében! Nyitva reggel 5 órától esti 10-ig.
Árpád tér 2 és Erzsébet királyné körút 85 szám.

Diszkrét bejárat!

FIAT

Vezérképviselő: (8)

Löwy & Co.

Autogarage

Timișoara I.,

Str. Circumvalațiunei 4.

Ruhák száraz uton való vegytisztítását, modern gépberendezéssel a legszebben végzi:

Hoszpodár, Arad

Str. Traiescu No. 13.

(18)

Str. Traiescu No. 13.



NŐURALOM

REGÉNY. IRTA: BÁN-DOR

Egy fiókból körtealaku fadarabot vett elő, melyet a szájamba dugott és szalagjait a nyakamon átkötötte. Közel voltam a megfulladáshoz, de szenvedéseim hidegen hagyták a nevelőnőt és nyugodtan folytatta a verést, azon megjegyzéssel, hogy még tíz percig fog tartani. Legalább okom

lesz az orditozásra.

Tíz perc múlva szünetet tartott. Talán már vége van. De most a fejemhez állott és szoknyáját felemelve, jobb lábát átvette rajtam. Miközben a nyakamon ült és szinte megfulladtam a szoknyái alatt, hosszában kezdett verni. Láthatta a hátamat, míg a szemben levő állótükör legtítkosabb testrészeimet mutatta meg neki. Próbáltam felemelni a fejemet, de annál jobban visszanyomta. Nem tudom leírni azt az érzést, mely ebben a különös helyzetben, egy fiatal asszony teste alatt elfogott. Most hosszában értek az ütések, égettek, mint a tüzes vas és azt hittem, hogy meghalok. Mit törő item most azzal, hogy mit lát a tükörben.

— Igy, uracskám, ez egyelőre elég lesz. Azt hiszem, alaposan helybenhagytalak és elvettem a kedvedet attól, hogy még egyszer ellenkezzél velem, — mondta nyugodt hangon és fáradtan egy karosszékre vetette magát.

Összetörve feküdtem a lábainál. Minden erőm elfogyott és olyan fájdalmakat éreztem, mintha tüzes fogóval csipkedtek volna. Végre feloldozta köteleimet és maga elé térdeltetett. Fejemet az ölébe hajtottam és könnyeim végigcsurogtak az arcomon. Ekkor ráparancsolt, hogy csókoljam meg a kezét és köszönjem meg a büntetést. Azonnal engedelmeskedtem, mert minden akaraterőmet elvesztettem. Azután a lábait kellett csókolnom és egy pillanatra fogva tartotta a fejemet a combjai között. Szinte magamon kívül a fájdalomtól, de ugyanekkor a nevelőnő iránti érzelmeim érthetetlen változáson mentek keresztül. Olyan nagy mértékben szerettem most, mint ahogyan gyűlöltem azelőtt.

És éppen a kegyetlensége miatt szerettem és hirtelen heves vágy fogott el, hogy kedveskedve magamhoz szorítsam. Imádtam azt a helyet ahová lép. Vajjon miért?

Változás.

Mademoiselle néhány pillanatig hátradőlve fektet a karosszékekben, mialatt én a lábaim között térdeltem, lehajtott fejjel és szívtam azt a mámorító illatot, mely a testéből kiáradt.

Végre felemelkedett. Bort öntött egy pohárba és megkínált vele. Azután a ruhákra mutatott, melyeket Elise otthagyt és mondta, hogy azokat vegyem magamra. Tiltakoztam, mikor láttam, hogy női ruhákról van szó, mire nyugodtan megjegyezte, hogy engedelmeskedni fogok. Csodálatosképen ez elég volt, hogy szó nélkül kövessem parancsát. Csupán azt a megjegyzést tettem, hogy már csak az ő kedvéért is szerettem volna férfinak látszani. Nevetett és azt mondta, hogy ezt ebéd után a budoirban be kell neki bizonyítanom. Segített felvennem az inget, a hosszú harisnyákat, női nadrágot és mondanom sem kell, hogy nagyon komikusan néztem ki, mikor az egybeszabott ruhácskát is magamra vettem.

A magassarkú cipőkben való járás nehéz volt, a gombok nyomtak, ehhez kell még számítanom az izgalmat és a verés okozta fájdalmakat, hogy el lehessen képzelni az állapotomat. Szinte magam is tépelődtem azon, hogy tényleg fiu vagyok-e, vagy sem, mikor magával vitt az ebédlőbe és unokahugaimnak, mint „Julia” kisasszonyt mutatott be, mert a gonosz Julián urat hazaküldte. A leányok tréfálkoztak velem és párnákat akartak alám tenni, mikor látták, hogy mily nehezemre esik leülni.

Beatrice gyönyörű leány alakja jutatta először eszembe, hogy csak felcicomázott férfi vagyok és tudtam, hogy meg fog vetni érte. De nem szólt semmit. Mikor átnyújtottam neki egy tányért és véletlenül feldöntöttem egy borospoharat, a nevelőnő azt mondta, hogy üssön pofon. Beatrice olyan szigorúan teljesítette a parancsot, hogy megrémültem.

— Ügyetlen kölyök! — kiáltott mérgesen Mademoiselle, mikor a vörösbor szétfolyt az asztalterítőn. — Beatrice, üss még egyszer az arcába. Csak nyugodtan Julia kisasszony és félre a kezekkel!

Beatrice, aki mérgesen, de nevelve törölte le a ruhájára ömlött bort, kinyújtotta a karját, melyen felgyűrte a ruhát és erősen az arcomba vágott, miközben folyton a szemembe nézett. Mielőtt magamhoz térhettem volna, már az arcom másik felére is kaptam egyet.

— Üljön le, Julia kisasszony! — szólt a nevelőnő — és jegyezze meg, hogy Beatrice máshol is meg fogja verni, ha még egyszer ügyetlen lesz.

E szavaknál Beatrice rám emelte a tekintetét és ajkán gunyos mosoly játszott, mintha azt kérdezné, hogy tetszeni fog-e ez nekem.

Szégyenkezve ültem le. Az arcom égett és nem kívántam, hogy Maud és Ágnes gyengéd kezeivel is érintkezésbe jöjjenek, kik a legközelebbi kedvező alkalom reményében nagyon elégedetteknek látszottak, annál is inkább, mert tudták, hogy ez az

Látogassa

meg a

PALACE

Temesvár legelegánsabb kávéházát és csodabárját, mely a legjobb műsorról gondoskodik. Szolid árak. A publikum táncol.

(12)

alkalom előbb-utóbb el fog következni. Sajnos, igazuk volt.

Ezzel szemben Beatrice, amennyire lehetséges volt, a párfogásába vett; megkorbácsolt mindig, mikor azt gondolta, hogy megérdemlem a verést, vagy pedig, ha ez élvezetet szerzett neki. Négyszemközt tanácsokat is adott néha, hogyan viselkedjem, de hogy fenytésben ne részesüljek, arról hallani sem akart.

Igy történt aztán, hogy csakhamar több nevelőnőm is volt. Mademoiselle női lényével és erejével uralkodott rajtam, egy olyan erővel, mely nemének lényével ellenállhatatlan volt. Beatrice a szerelemmel és szenvedéssel uralkodott rajtam, mert ez a szerelem édes és keserű is volt egyidejűleg. Előtte nem volt titkom és már korán hozzászoktatott ahhoz, hogy kívánsága parancs legyen számomra.

Felvilágosítás.

Az a délután, melyre még most is oly élénken emlékszem, sok új felfedezést és tapasztalatot hozott. Sok tekintetben teljesen naiv voltam, habár a fiatal nőkkel való együttlét egész másként hatott reám, mint a férfiakkal való érintkezés. De hogy miért, azt nem tudtam. Sejtettem, hogy a nevelőnő felizgatott, mikor játszott velem és ismeretlen okokból szégyeltem e testrészemnek létezését, különösen egy nővel szemben. Azt sem tudtam, hogy a női ruhák, melyeket viseltem, miért tartottak állandó izgalomban?

Mademoiselle budoirja rózsaszínű selyemmel volt bevonva, a falakon festmények és e bájos szoba urnője soha olyan szépnek nem tűnt fel előttem, mint most, japán selyempongyolájában. Elragadó kedvességgel mondta, hogy nem fog zavarni senki és most teljesen rendelkezésemre áll. Minden bűnömet elfelejtette és megbocsájtotta. Öntudatlan vágyak keltek fel bennem, midőn a pamlagon feküdtem, míg a nevelőnő egy másik pamlagra dőlt, megmutatva formás lábszárait. Feketekávét szűrcsölvégy tett, mintha olvasna, nekem pedig égett az arcom a szégyentől, ha arra gondoltam, hogy milyen kegyetlenül bántak velem és egyszersmint különös érzés futott át a testemen, mellyel vékony ujjai játszadoztak.

— Miután miattam férfi akarsz lenni, most nem foglak Juliának nevezni — szólalt meg kis idő múlva. — Sok mindent kell még elmondanod nekem. Teljesen a rendelkezésedre állok s amint láthatod, jó kedveimben vagyok. Mit akarsz meggyónni?

— Nem tudom. Mademoiselle, hogy mit mondjak. Szeretnék sok mindent mondani, de nem tudom szavakba önteni. Azt hittem, hogy rosszul fogom magam érezni, kizárólag leányok között és most...

— Most másképp gondolkozol. Légy csak őszinte.

— Lehetetlenségnek látszott, hogy barátságot érezzek Ön iránt, azután meg oly kegyetlenül bánt velem. És csodálatos, hogy éppen ezért szeretem. Mindig a közelében akarok maradni és...

— Mit akarsz még?

— Meg szabad mondanom? Szeretni akarom Önt.

— Igazán? Na jó! — felelte nevetve. — De most mond meg, hogy hogy akarnál engem szeretni?

— Szeretnék a közelében lenni... megfogni a kezeit... megcsókolni... Szabad a lábait megcsókolnom? Hiszen már megtettem egyszer. Engedje meg és... és azután egy kicsit feljebb is... mert...

— Mert?

— Mikor megkorbácsolt és rajtam ült és... szeretném... megcsókolni...

— Hol?

— A combján! — nyögtem ki nagynehezen és a puha, meleg husára való visszaemlékezés megremegetett.

— Tényleg meg akarod csókolni a combjaimat? — kérdezte kacéran és különös módon vonaglott a teste. — Meglátjuk. Ha elolvastam ezt a könyvet, talán megengedem, hogy a lábaimat megcsókj. De előbb el kell mondanod, hogy mit tudsz a nőkről? Korábban egyszer nagyon is kíváncsi voltál e tekintetben. Mi készítetted arra, hogy annak a leánynak a szoknyája alá nyuljál? Mit akartál ott találni?

— Csak csintalanságból tettem. Mi is van tulajdonképpen a leányok szoknyája alatt? Akkor csak a vastag lábszárakat láttam.

— Ezt sokkal hamarabb meg fogod tudni, mint gondold. Az ördögbe is! Nem voltál akkor izgatott?

— Valami meghatározatlan érzés töltött el akkor. Ezt nevezik izgatottságnak? Nagyon kellemes érzés volt?

— Az én szoknyám alatt is ezt érezted?

— Egy kevésbé.

— És mikor az ingedet felemeltem?

— Igen!

— És nem tudod eltalálni ennek az okát?

— Nem. Hát a leányoknak nem az van a szoknyájuk alatt, ami nekem?

— Nem láttál még meztelen leányt?

— Nem.

— Nézd meg azt a szobrot. Van Vénusnak az, ami neked?

— Nincs. De én azt gondoltam, hogy azért nincs, mert szobor.

— És te nem tudod, hogy azzal mi mindent lehet csinálni és nekünk, asszonyoknak, miért nincs?

— Nem.

— Tényleg, szükséges, hogy felvilágosítsalak, Julián és közöljem veled mindazt, amit egy fiúnak a te korodban tudni kell. Hiszen neked fogalmad sincs az életről, a világról s az egész fenytés, melynek alávetlek, hiábavaló volna e nélkül.

Felemelkedett és mellém feküdt a pamlagra. Arca sugárzott a kéjtől, amikor átölelt a balkarjával. Kényelmesen elhelyezkedett, aztán felém hajolt és mélyen a szemembe nézett, miközben kacéran azt kérdezte, hogy nem-e izgat fel, hogy olyan közel van hozzám. Lélekzeni is alig mertem, szólni nem tudtam, de nem is várta meg a feleletet, hanem hirtelen a szoknyám alá nyult. Játszott velem és ezáltal leirhatatlan izgalomba hozott.

— Itt nagyon szemtelen vagy, máskor ezért verést kapnál, — mondta és e szavakkal csak nő-

Palma Ami az autónál a gummi abroncsa gyalogjárónál a Palma-sarok!

velte az izgalmamat. Hozzám simult. Tevékenysége folytán a kéjt néha a fájdalom váltotta fel, testem vonaglott és szóltam neki, hogy fájdalmat okoz.

— Nagyon erős vagy, — jegyezte meg, aztán megmarkolt és felváltva összeszorította és kinyitotta a kezét. Minden ilyen alkalommal megremegett a testem és nem sok hiányzott ahhoz, hogy lerázzam őt magamról és elmeneküljek. De ő elragadó rab-szolgaságban tartott és folytatta tevékenységét.

— Oh... Oh... Mademoiselle!... Milyen jó ez, mennyire szeretem Önt... Engedjen el!... Ne... Ne... Vegye el a kezét! Valami rettenetes fog történni! Érzem és nem tudom megakadályozni...

Felelet helyett szünet nélkül szorított a kezével és közben folyton a szemembe nézett. Testének teljes súlyával rám dőlt. Egyszerre valami különös rázkodtatást éreztem az egész testemben. Magamon kívül hagytam történni mindent, míg görcsös vonaglásban feloldódott és olyan gyönyörűséget és kielégülést keltett fel bennem, aminőt legvadabb álmaimban sem képzeltem volna.

Kimerülten, lihegve feküdtem, miközben Mademoiselle már felemelkedett.

— Oh, ha én is csinálhatnám ezt Önnek.

— Hová tennéd a kezedet? — kérdezte nevelve.

Be kell vallanom, hogy ez a kérdés zavarba hozott.

Mig pihentem és a nevelőnőt néztem, megértettem a nők nagy hatalmát a férfiak fölött; miért készek utóbbiak mindent megtenni értük és hogy amazok joggal nevezhetik magukat urnőjüknek. Az ők hatalmában áll, hogy testünket kimondhatatlan gyönyörökben részesítsék.

Mellettem állt és hamis mosollyal törölgette a kezét. Aztán elhelyezkedett egy karosszékekben és egy könyvben lapozgatott. Melle gyorsan emelkedett és süllyedt, arca kipirult, szemei csillogtak.

A csodálatos száj.

Meg voltam győződve, hogy kell még valami más utnak is lenni, valami más utnak, melyen teljesebben lehet szeretni. El voltam ragadtatva, szerettem volna ismerni a titok rejtett forrásait. Most kezdtem élni és éreztem, hogy élni érdemes. Mademoiselle alaposan felvilágosított és nem hittem volna, hogy kis keze annyi mindenre megtaníthat.

Szép tanítónőm végre felnézett.

— Julián, azt hiszem, eleget beszélgettünk, most olvasni akarok.

— Ah, Mademoiselle, nem szabad többet? — kérdeztem.

— Te csacsi fiú, — nevetett bájosan elpirulva — fogalmad sincsen arról, hogy mit fogok még megengedni neked. Gyere ide!

Egy alacsony karosszékekben ült és rám parancsolt, hogy üljek a szőnyegre, lábaimat toljam a szék alá és huzódjam egészen közel hozzá. Ez nem ment olyan könnyen és mert ügyetlen voltam, két gyengéd pofont kaptam tőle, mert nem eléggé gyorsan teljesítettem egy hölgy parancsait. Mikor a do-

log végre sikerült, ügyes mozdulattal, mely sokkal gyorsabb volt, semhogy időm lett volna annak okáról gondolkodni, Mademoiselle fejemre borította szoknyáját és jobb lábát a vállamra tette. Fejem ismét oda volt ágyazva, puha, meleg combjai közé, melyek kéjesen simultak az arcomhoz. Valami természetes ösztön visszariasztott, de a nevelőnő szorosan átkarolt a lábaival. Előre hajolt, szoknyáit kissé fellebbentve, rámnézett valami idegenszerű vadsággal, míg ajkain édes mosoly játszadozott.

— Julián, ha kutatásaid közben valami különös dologra bukkanasz, meg szabad csókolnod. Ha pedig a sarkommal megnyomom a hátadat, mint most például, akkor muszáj megcsókolnod. Halottad? Addig csókolnod, míg nem szólok.

Ujra leengedte a szoknyáját és hátravelette magát a székben. Combjait széttárta és szinte felkiáltottam csodálkozásomban, mikor arcom valami selymes, forró dologhoz ért. De még mielőtt elhatározáshoz jutottam volna, Mademoiselle egy nyomát adott és erősen magához préselt. És csókoltam...

Micsoda élmény! Most már tudtam, hogy mi a különbség a férfi és nő között. Milyen kedves dolog, hogy Mademoisellenek ilyen teste van és most már valami más után vágyódtam. Boldog voltam, hogy egy nővel ilyen intim és bájos módon ismerkedtem meg és kérdeztem magamban, hogy mindenkinek része van-e ilyen boldogságban. Mert meg voltam győződve, hogy más módon ilyen teljes intimitásról beszélni sem lehet.

Szerettem volna felkelni, mert már alig bírtam lélekzethez jutni, de Mademoiselle rögtön a térdéi közé szorította a fejemet. A ló ereje a csipőjében nyugszik, az oroszláné az állkapcsában, az ököré a nyakában, a nőé pedig a combjaiban. Hiába próbáltam kiszabadulni, csak annál erősebb lett a szorítás.

Aztán megint éreztem sarkának nyomását. Csá-lódott és mérges voltam, mégis jobbnak találtam engedelmeskedni, bevárni a fejleményeket és újra csókolni kezdem...

Most már ismertem a tüneteket és igyekeztem neki minél nagyobb gyönyöröket szerezni. Ujra megnyugodva, olvasni kezdett és nekem időm volt gondolkodni. Azon töprengtem, van-e ebben valami megróvandó, vagy szemérmetlen? Egy lánynak a lábai közt feküdni és csókolni őt. Csakhamar azonban egy újabb nyomás a hátamon, megfosztott attól, hogy gondolataimat folytathassam. Csókolni kezdtem gyönyörű combjait, most már kevesebb lelkiismeretfurdalással és több élénkséggel és tudással. Most sokkal tovább tartott, végre megkönnyebbülten felsóhajtott és felállhattam. Milyen bájos volt. És milyen büszke voltam én, hogy ilyen benső viszonyba kerültem vele.

— Felállhatsz, te drága fiú! Most teázni fogunk. Szükségem van rá, mondhatom neked.

Kinosan álltam fel. Egy tekintetet vetettem az órára: két teljes órán át voltam szoros érintkezésben Mademoisellevel.

(Folyt. köv.)

DORN

Minőség!

műbutorüzem Timișoara III. Hattyu u. 47. — Készít teljes lakberendezéseket iparművészeti tervrajzok szerint, valamint ultramodern spriccelt színes szobákat. — Hálók, ebédlők, állandóan raktáron.

Munka!

Szolid árak!

fel hozzájuk a járókelőket.

Minden a legnagyobb tiszteség látszatát kelti és a papok sokszor maguk nyujtanak segédkezelt, hogy a szégyen minél jobban rejtve maradjon. Így beszél, miként vitte keresztül Gabrielle bibornok, hogy abban az utcában, melyben egy megtévedt szépség lakott, csak éjfél után két órákor gyujtsák meg a lámpákat, hogy ő eminenciája, aki évek óta minden estét itt tölti, még a sötétség jótékony leple alatt elhagyhassa egyházi és világi tevékenységének színhelyét.

És míg a papok egyrészt mindent elkövetnek, hogy megtévedt báránykáikat bevezessék a házasság tiszteséges aklába, a gyanútlan férfiak rovására, addig másrészt nagy mértékben megrontólag hatnak a családi életre. Mert a prostituáltakban szenvedélyesen ég a házasság utáni vágy és a papok minden rendelkezésükre álló eszközzel támogatják ezt. A római kéjű a legmegszokottabb viszony-nál is rögtön házasságról beszél és tudja úgy irányítani a dolgot, hogy a futóüzlet egy romantikus cselszövés mezébe burkolódik és elég néhány tanu előtt kiejtett szó, vagy kétes helyzetben való meglepetés és az úgy a vikárius elé kerül, kinek ítélete rendszerint nem a becsapott férfi javára szolgál. Ez pedig sokkal jobban teszi ilyenkor, ha minden további nélkül feleségül veszi a kéjűt és nem teszi ki magát az egyházi törvényszék ítéletének, melynek csak három formulája van:

1. köteles megfelelő hozomány-nal kiházásítani a leányt,
2. feleségül kell vennie őt, vagy,
3. gályarabságra küldetik. De rendszerint megfelelő kiházásítással megszabadulhattak a másik két ítélet következményei alól.

Amíg tehát az egyház oly szívesen szállítja be a prostituáltakat a házasságba, másrészt a családot prostituálják gyónógyermekük által és a férfiak gyors karrierjének elősegítésével. Különösen az alsóbb néposztályoknál mutatkozik ez. Elsősorban a családfő az, a szegény iparos, aki végtelen biztonságban érzi magát minden egyházi büntetéssel szemben, hi-

szen a fiatal pap állandó vendég a házában, minden alkalommal áldásában részesíti őt és olyan behatóan foglalkozik feleségével és jövődjé utódaival. Ebben a biztonságban csakhamar elhanyagolja foglalkozását, idejét házon kívül, szórakozásokban tölti és lassan lecsuszik a lejtőn. De hirtelen fel-emelkedik ismét, mert a felesége szép és fiatal és a házipap maga ajánlotta őt néhány bibornok figyelmébe. Most már hull a pénz, a munka, ajándék és protekció. A férj megvan mentve, de mi lesz a szép, fiatal feleséggel? Ha a papok bűnbocsánat útján nem tehetnének mindent jövők, még azokat a bűnöket is, melye-

ket az ő karjaiban követelt el az asszony, már régen lelkárhozott volna minden bája és Madonna-szemei dacára is. De mindig bájosnak és elégedettnek látszik és a férjnek csupán az tűnik fel, hogy a házat látogató egyházi férfiak egyre többen lesznek.

Nem ritkán azonban éppen a pap az, aki látogatásaival köpenyt borít olyan dolgokra, melyek a család női tagjainál történtek, a francia hadsereg tisztjei sokban hozzájárultak ehhez, de a papok, kik a szép római nőket minden tekintetben megvédték, ezeken a botrányokon is álszemezték őket.

Hogy az álszeméremről is meg emlékezzünk: egy olyan ország-



Párisi leány

— Eredeti felvétel —

Ferdinánd

Kávéház és étterem

(24)

Iritz Zsigmond kitűnő vezetése alatt ujjonnan átalakítva és berendezve ismét megnyílt! Polgári árak! Kitűnő konyha! Temesvár legszolidabb kávéháza.

ban, hol az istennők meztelenül jártak, az orvosnővendékeknek nem volt megengedve, hogy egy nő holttestét meztelenül boncolják fel, aki a kórházban elhalt, hanem a papok által különösen veszedelmesnek tartott helyeket kötésekkkel és fatylakkal kellett eltakarniok.

1870 ben, az olasz csapatok bevonultak Rómába és végét vetették a papi államnak, ami nagy hatással lett az erkölcsi állapotokra is.

Itália többi részeiben erkölcsi tekintetben talán még rosszabbak voltak az állapotok, mint a pápai városban. Kisebb, egymásra féltékeny városokra oszolvá, kitéve a rablóbandák támadásainak, gyűlhelyei Európa minden hadseregének, alávetve egyes családok önkényének és szeszélyeinek, a földnek ezen a szép foltján nem is fejlődhettek kielégítő állapotok.

Dante ugyan „szemérmes és szűz”-nek nevezte szülővárosát Florencet, ami azonban még az ő idejében is csak hízegés lehetett. Az olasz a virágok városát „babella”-nak nevezi. V. Károly császár pedig azt mondta róla: „Florencc olyan szép, hogy csak ünnepnapokon volna szabad nézni”. Más tekintetben azonban nagyon rossz hírnévnek örvendett. A „florencc” kifejezés már a 15. században a pádarastia megjelölése volt és a „vak florencc” gúnyszavakkal azt akarták jelezni, hogy természetellenes szenvedélyükben vakok a női bájakkal szemben: a büntettek is napirenden voltak. Mindenütt raboltak és loptak; legjobban szenvedtek az apáca zárdák. Kis gyermekleányokat sem kíméltek és az asszonyokat férjük mellől hurcolták el.

Nápolyban két Johanna királynője is volt, mindkettő a végtelenségig parázna. I. Johanna, Anjou Robert unokája, férjét, Endrét megfojtatta, de később őt is ugyanezen sors érte. Szemérmellenségben azonban felülmulta őt II. Johanna, egy forróvérű Messalina, aki magát állandóan vízzel öntöztette — mint Weber-Demokrit írja: „mert a fű, melyen ült, a krónika szerint, egy negyedóra alatt szénává lett.”

Nápolyban az első törvényeket

a prostitúció ellen I. és II. Rogers alatt hozták a 11. században. Első időkben e törvények alapján azoknak a nőszemélyeknek, kik férfiakat csábítottak el, levágták az orukat, később azonban már csak megkorbácsolással és a homlokukon való megbélyegzéssel büntették őket. Az első büntetésben részesültek az anyák is, kik leányaikat áruba bocsájtották.

I. Ferdinand már halállal bünteti a prostitúciót. 1507-ben pedig minden prostituátnak gályarabság terhe mellett el kellett hagyniok a várost.

Mindezen szigorú rendszabályok dacára a prostitúció annyira elha-

a benszülöttek szüzességét megvédjék.

Genuában a nemi kicsapongás a XVII. században oly magas fokra emelkedett, hogy a nyilvános kéjnek, a titkos prostitúció által okozott verseny következtében teljesen eltűntek a városból. Leányoknak a fürdőkben való alkalmazása, ami pedig egész Olaszországban szokás volt, Genuában eltiltatott.

Az I. Johanna által kibocsájtott bordélyrendelet a következőket tartalmazta:

1. Jó királynőnk, Johanna, megengedte egy leánykolostor alapítását a közönség szórakozására. Nem tűri, hogy a könnyűvérű nőszemélyek az egész városban elterjedjenek és megparancsolja nekik, hogy csak a házban tartózkodjanak és akarja, hogy ismeretjelül a bal vállakon egy piros szalagcsokrot viseljenek.

2. Ha egy leány egyszer vétkezett és ezt tovább is folytatja, akkor a bírósági szolga fogja őt meg és külső harsogása közben vezesse keresztül a városon abba a házba, ahol jövődöbeli társnői tartózkodnak.

3. Jó királynőnk megparancsolja, hogy az e célra szolgáló ház az Augusztinusok szomszédságában felépítsék és rá egy ajtó készítsék, melyen mindenki bejárhat, de úgy záródjék, hogy férfiszemély a főnöknő engedélye nélkül ne látogathassa meg a leányokat. A kulcsot a főnöknő őrizze magánál és figyelmeztesse a fiatal embereket, nehogy lármát csapjanak és a leányokat ne kinozzák.

4. További akarata a királynőnek, hogy minden vasárnap a főnöknő és a tanács által választott orvos minden leányt megvizsgáljanak és ha találnak köztük egyet, aki az együlthálásból bajt szerzett, a többiektől különítsék el, hogy hozzá senki se közeledhessen.

5. Ha egy leány teherbe jut, a főnöknő gondoskodik, hogy a magzatot el ne hajthassa és je-

Miss Ellie Morton „A FEKETE RABSZOLGA”

c. erotikus detektivregénye megjelent és az 6 leírt minden egyes hirlapárusítónál kapható. A regényt Bándor fordította angolból magyar nyelvre. Miss Morton ebben a regényben egy izgalmas és páratlan érdekességgel megírt leányrablást mond el, melynek minden sora, betűje olv. izgató, hogy az ember nem képes kezéből letenni, amíg át nem olvasta. A csinos kiállítású, 20 oldalas füzetet külföldi olvasóink is megvehetik mindama helyeken, ahol lapunkat szokták rendszeresen megvásárolni.

talmasodott Nápolyban, hogy a 16. században be kellett vezetni a törvényes prostitúciót.

Velencében, mely már nagyon korán elérte a civilizáció egy bizonyos fokát és állami berendezése hosszú ideig mintaul szolgált, már a 13. században voltak rendszabályok, melyeknek értelmében a kéjnek számára a város bizonyos kerülete volt kijelölve. A bordélyházak állami intézetek voltak, melyekbe Németországból hozott leányokat helyeztek el, hogy

Az IGIENA Szent-Györgytéri fiókjában
tizenöt perc alatt kivasalják öltönyét! (49)

Wavrinszky Béla

52

uri-szabó

uri-szabó üzletét f. évi nov. 1-én Temesvár, Szt. György tér. új Szeminárium épületébe helyezte át. Raktáron tart állandóan dúz választékban angol és más külföldi szöveteket. — Pontos kiszolgálás, szolid árak.

lentse a tanácsnak, hogy a gyermek részére szükséges dolgokat beszerezhessek.

6. A főnöknő ne engedje meg, hogy karácsonykor és husvétkor férfiszemély a házba belépjen.

7. Ugyancsak akarja a királynő, hogy a leányok ne veszekedjenek, ne lopjanak egymástól.

8. Ha egy leány lopást követ el, úgy a főnöknő bírja rá, hogy önként tegye jóvá a vétkét és ha ellenkezne, a bírósági szolgák külön szobában korbácsolják meg.

9. A királynő akarata továbbá, hogy a főnöknő ne engedje meg zsidóknak a házba való belépést és ha alattomosan mégis besurranna egy és közösülne valamelyik leánnyal tartóztassák le és a város utcáin korbácsolják végig.

De térjünk vissza Itália általános erkölcsi viszonyaira. A lomogárdoktól, kiktől Lombardia elnevezését nyerte, maradt fent a „reggeli ajándék” szokása, melyet a férj közvetlenül a nászéjszaka után adott a feleségének szüzessége elvesztéséért. Egyes óvatos asszonyok azonban gondoskodtak arról, hogy ezt az ajándékot még a nászéjszaka előtt megkapják, mert nagyon jól tudták, hogy nem érdemlik meg.

A velencei kalmár nép volt, folyton utazott és hogy feleségük hűségét biztosítsák, bevezették a szüzességi öv használatát, mely erénycsöszök aztán Európa majdnem minden országába elkerültek. Régi írásokban különben is olvasható, hogy India és Afrika férfiai gyakran voltak kénytelenek ehhez az eszközhöz folyamodni buja feleségeik támadása ellen.

Vidéken a földes ur az egész Európában szokása „ju primae noctis”-t (az első éj joga) gyakorolta, mely Sziciliában még a XVIII. században is fenállott.

Mint az olaszok különleges bünei, a természetellenes nemi kielégülések minden fajtája el volt terjedve. A szodomitaság Európa minden más országában halállal járó bűn volt s habár Itáliában is

büntették, de olyan enyhén, hogy inkább biztatásnak látszott, mert a tilalom csak fokozta a kényszerzetet.

De nemcsak a páderastia, fiuszerelem, szodomia és hasonló fajtalanóságok voltak elterjedve, de még a szobrok sem voltak biztonságban örületes érzékiségük előtt és valószínűleg több volt, mint álszemérem, ami Doria bibornokot arra készítette, hogy antik szobraira gipszből nadrágot csináltatott.

Ez a hely

a MIA
Krém
számá-
ra van

fenntartva, amely a dr. Kovács-
gyógyszertárában, Timișoara-Fabric,
kapható, de a hirdetést nem közöljük,
mert mindenki tudja, hogy a MIA
KRÉM-nek nem kell már reklám.

Skála János faszobrász

Timișoara IV., Strada Gelu 18
(Pacsirta-utca) (930, 32)



Butorfaragást, facsillárt, fa-
szobrot és dísz tárgyat készi-
tek a legfinomabb kivitelben

PODRÁTZKY

Műbutorkárpitos, spe-
ciális bőrbutorok

TIMIȘOARA II., Iskola-utca 10
Telefon 206. (31-4)

Grand hotel

(8) ezelőtt „KORONA”

„TERMINUS”

Timișoara

a főállomással szemben

ELITE

KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM

(49)

Elsőrendű román, magyar és francia konyha, kitűnő bel- és külföldi italok. Állandóan frissen csapolt temesvári sör. Ebéd vacsora, menü és abonemarendszer. Zonareggeli! Reggeli és uzsonnakávé. Esténként Rácz Gusztó jazz-zene-kara hangversenyez.

Szives pártfogást kér teljes tisztelettel:

Blau Gyula

Szombaton, december hó 6-án

megnyílt

Az ismert jó minőségű **Antracit-bricket** ismét kapható

koksz, tüzfifa, szalónszén a legolcsóbban házhoz szállítja

VAS & TÁRSA Timișoara IV. Begabalsor 17.

Tef. 13-01
(8)

A Frotta képkeretgyár, mely Temesvár egyik számottevő vállalat, szinte rohanó lépésekkel halad közgazdasági életünk meglehetősen nehéz országútján. Az újtásban és a fejlesztésben kétségtelenül nagy része van az új igazgatónak, **Ionescu Aurelnak**, aki a vállalat négy milliós részvényeiben a főrésztvényes és aki ötödik éve áll élén a Frottának. Ionescu igazgatónak a képkeretgyártás terén több mint 20 éves gyakorlata van, mert már ezt megelőzőleg 15 évig vezetett hasonló üzemet. Ionescu Aurel közgazdasági életünk egyik legkitűnőbb személye, aki jelenleg is Iparkamarai tag és közigazgatás terén is régi ember, mert hosszú ideig volt Slatinán polgármester. Csak ilyen kitűnő vezető személy érheti el, hogy a mai nehéz időkben keze alatt az ipar fellendüljön. A Frotta részére Prágából legújabbán 25 teljesen új és modern modelleket hozott, hogy ezzel is bebizonyítsa a gyár versenyképességét és meggyőzze vevőit arról, hogy nem érdemes a pénzt külföldre vinni.





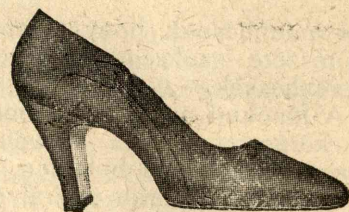
Hallatlan áresés férfi- és fiu- ruhákban ! Schönbrunn

Temesvár, Gyárváros, Fő-ucca 32. sz. alatti üzlete elárusítja és áron alul adja el cikkeit. Az óriási választékból azonban minden család csak egy fételt vásárolhat, amivel azt akarja a Schönbrunn cég elérni, hogy minden egyes vevő legalább egyszer vásároljon jól és olcsón.

Kivonat az árjegyzékből:

Hosszu télikabát férfinek	Lei 1390—
Sziförök számára speciális bőrkabát	2200—
Divatöltöny férfiaknak	1290—
Munkaöltöny	470—
Iskolai egyenruhák	720—
Színes sapkák	68—

Ezenkívül 2000 drb különböző külföldi szörme minden színben, olcsó árban



Divatos férfi és nőcipőket, tisztiszelmákat varrott talppal, mérték után elegáns kivitelben, szolid árak mellett készít

TEODOR USTENCU, ZG
Timișoara, Belváros Tisztikaszinó-épület

Az intelligens urinő csak
Bayer cipőt visel

viszont viselt és kopott cipőit festés által ujja alakítja át.
TIMISOARA, IV. Hunyadi ut 3.
Javítások soron kívül, pontosan esz-
19 közöltetnek !

Knapp Sándor Legszebben fest és tisztít

Arad, Magyar ucca 10. szám, saját ház
Fiók: Weitzer ucca 11. szám. 31/4)

Hölgyek figyelmébe !
Divatos bársonysapkák
minden színben már 250 leiert !
Női- és férfi nemezkalapok leg-
jutányosabban

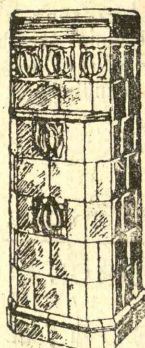
Tuvicsáknál
kaphatók

Buziási ut 9 sz. a Turul cipőgyár előtt.

Dolly krém puder szeplővíz

Ez a vezető márka minden vo-
nalon. Legszébb ajándék bármely nő
számára. Gyártja:

**Roth Jenő Gyógyszertára-
ban Timișoara, Mehala**
(villamosmegálló.)



Halló! Hova szalad? Halló!
a „PLESZ”-féle
cserépkályhagyárba

Timișoara, Mehala, Ferencváros
mert ott kapni a legjobb cserépkályhákat! Meglepő, olcsó árak,
szakszerű, pontos kiállítás! A kitűnő kályhák minőségét a cég 40
éves fennállása garantálja. 31-28

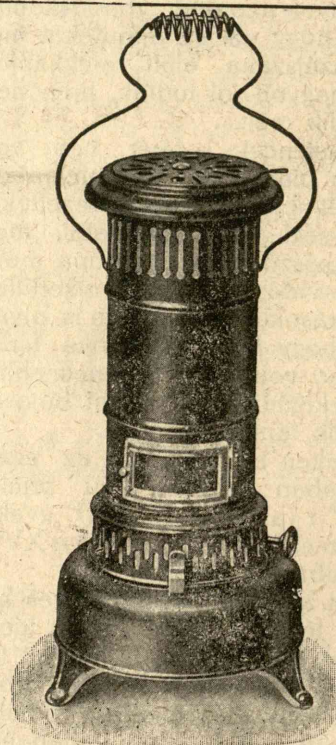
Navigazione Generale Italiana

Kényelmes és gyors utazás Észak- és Dél Amerika felé
Tengeri ut: **Genova-Brazíliaig 11 nap, Genova-
Montevideo és Buenos-Aires 14 nap.**
[31-14]
Felvilágosítással szolgál díjmentesen a fiók: Timișoara, Bonnáz-utca 20.

Martin J. Férfi és női fodrász, hajfestés és manikűr-szalón.
Timișoara, IV. Kossuth Lajos ucca 21. szám.

„PHILATELIA”

bélyegkereskedés. Vétel, eladás, csere.
SZÉCSI, Timișoara IV.
Horváth Boldizsár-utca 2. sz. (30)



Petroleum- kályhák!

Teljesen szagtalan, könnyen kezelhető.
A legjobb német gyártmány!
Óriási tüzelőanyag megtakarítás.
Díjtalan felvilágosítás, vételkényszer
nélkül. — Állandóan nagy raktár

A. Reichardt 7
Timișoara IV. Fröbl-u. 27. Czermák ház

**MINDEN HÁZNÁL
LEGYEN**



HA NINCS.-AKKOR VEGYEN!

Halálra kacagja magát
de mégsem hal meg, ha esténként megnézi
Váradi Aladár nagyszerű kabarétársulatát
a GYÁRVÁROSI
„Szarvas” kávéházban
Kezdeté naponta este 10 órakor, tánc reggelig!



Egy óra alatt

garancia mellett festem haját bármely színre!
A „Henne” orientális hajfesték csodákat művel.
Elsőrangú viz és vasondolálás, férfi és női manikűr,
bármely najmunka. — Dus raktár külföldi pipere
dolgoiban.

Todorov Pál

hajfestő és női fodrász TIMISOARA
BELVÁROS REZSŐ UCCA.



Nincs árkedvez-
mény!
Nincs százalék
engedmény!
Csak lelkiismeretes
kiszolgálás:

**Gács
Ferenc**

órásnál, Timisoara
Király-tér 12. sz.
(Erzsébetváros)

**Hálószobák
BOGÁROS LAJOS**

mélyen leszállított gyári árban,
havi 1000 leies részletekben,
műbutorasztalosnál, TIMISOARA, Er-
zsébetváros, Király-utca 34.

Baszting Henrik

31 14

TIMISOARA, Belváros, Nádor-u. 2. :: Legolcsóbb épület üvegezési
és képkeretezési vállalat. Kész képek és tükrök nagy választékban

Hotel „Astoria” szálloda

Timisoara, I.
Corvin Mátyás
u. 8. Népáruház-
zal szemben

Timisoara legelegánsabb, legolcsóbb ujonnan berendezett szállodája
— Fővárosi kényelem! — Minimális szobaárak! —

A szálloda földszinti termeiben mérsékelt árakkal Cafe-Restaurant. 31/46

Károlyi József

uri fodrász

Timisoara, Belváros, Jenőherceg-
ucca 14.

Hajvágás hölgyek számára is.

Vizumokat és más meg-
bizásokat

Bukarestbe 36 óra alatt elintéz

PINKERTONBOY

Timisoara — Telefon 75

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle

Liliomtej-krémet

Liliom-pudert

Liliomtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógy-
szertárban Belváros

MÜLLER, Timisoara

a legszebben fest, tisztít és mos!

Legérdekesebb párisi könyvek!

Ritka, különlegességi sorozat, francia eredetből fordítva. A könyvek német, francia
és angol nyelven jelentek meg. (31-21)

PÁRISI FÉLSZÜZEK, a jobb nők sexuális élete, ára L. 100.—

KÜLÖNÖS SZENVEDÉLYEK, szerelmi elhajlások, ára „ 100.—

TILTOTT ÖLELKEZÉSEK, forró kéjek, ára „ 100.—

EGY KOMORNYIK EMLÉKIRATAI, ára „ 200.—

A LEÁNYCSÁBITÓ, ára „ 200.—

PÁRIRISI KALANDOK, I. II. III.-ik kötet, a három kötet ára „ 100.—

ÉLET, SZENVEDÉLY, SZERELEM, kis sorozat négy könyvben, ára „ 200.—

Az összes sorozatok megrendelve, ára Lei 1.000.—

A most megjelent 1930-ra szóló teljesen új árjegyzék, ingyen és bérmentve!

Szétküldés bármely országba diszkrét csomagolásban. Az összegnek akár csekk-
ben, akár bank utján, vagy külföldi postautalványon történt előzetes beküldése
ellenében azonnal szállítja: „Librairie, S. E., Dep.M. Páris, 7 rue de la Lune”.

A cég németül is levelez! Okvetlen hivatkozzon erre a hirdetésre!

Értesítés!

(10)

Értesítem a n. é. közönséget, hogy új **cipőüzletemet** megnyitottam. Mindenféle kész cipők raktáron. Javítások olcsón! Férfi féltalp 100 lei, női féltalp 80 lei, férfi fejelés 350 lei, női fejelés 250 lei, férfi sarok 35 lei, női sarok 20 lei. **Hócipők** javítása.

Tisztelettel: **Filips és Luttmann**
Timișoara-Gyárvár s, Háromkirály-u. 7

Legszebben

**fényez
mos
vasal:**

Buttinger Teréz

gőzmosodája, ARAD

Battyányi ucca 35.

Saját házban,
(bent az udvarban)

BOSZÁK ALBERT

műköszörős. Temesvár IV. Bem u. 30.
Vállalja ollók, borotvák, kések szak-
szerű köszörülését. — Solingeni acél-
árak raktáron. (30)

Megnyílt

a Fischhoff - féle Restaurant

bor- és sör csarnok

(a volt Fehérgalamb vendéglő
tulajdonosa)

Posta ucca 17. sz. Küttel tér.

Zóna reggeli egy pohár sör
kenyérrel 18 Lei

Ebédmenü 30 Lei. Abonnensek
házon kívül is.

Kitűnő fajborok és likőrök!

A nagyérdemű közönség és jó ismerő-
sők szíves tudomására hozzuk, hogy a

**Novotny-féle vendéglőt
(Erzsébetváros) átvettük**

és törekvésünk az, hogy tisztelt vendé-
geinket a **legizletesebb ételek-
kel és kitűnő italokkal** szol-
gáljuk ki.

Abonnensek házon kívül is
elfogadtatnak!

Szíves pártfogást kér tisztelettel:

Weiszgerber & Laub

vendéglősök. (24)

Bán-dor könyvek

Fenti cím alatt könyvtársorozatot indítunk, melynek első szá-
ma „**Egy urileány vallomásai**” cím alatt január
havában jelenik meg. A „Bán-dor” könyveket kitűnő tollu munka-
társunk, Bán-dor szerkeszti és írja és ezekben a könyvekben kizá-
ról azok az írásai jelennek meg, amelyek e lap hasábjain bizo-
nyos okok miatt nem voltak közölhetők. Minthogy ez a könyv ki-
zárolag felnőttek és csakis könyvgyűjtők számára szigorúan számo-
zott 150 példányban készül és főleg, mert könyvárusi forgalomba
nem kerül, kérjük mindazokat, akik Bán-dor könyvét meg akar-
ják rendelni, az alábbi szelvényt pontosan töltsék ki és küldjék be
a kiadóhivatalnak.

A könyv ára 100 lei, 22 Kc., 35 dinár, 18 Franc, 2 Márka,
50 Pf., 3 Pengő 50 fillér. Bán-dor ebben a könyvében egy urileány-
nak azokat a szerelmi dolgait írja meg, melyen az 14 éves korától
férjhezmenetelig keresztül ment. Akik figyelemmel kísérték Bán-dor
eddig írásait, tisztában lehetnek a könyv tartalmával. Épp ezért
különbözőbb kommentárt nem is fűzünk hozzá.

Megrendelő lap.

Alulírott megrendelem Bán-dor „Egy urileány vallomásai” c.
könyvét árban és kérem azt a megjelenéskor alábbi
pontos címre elküldeni. Az érte járó összeget
egyidejűleg postautalványon küldöm.

Kérem utánvételezni.

(olvasható pontos név)

(olvasható pontos hely, utca stb.)

MEGJEGYZÉS: Külföldre utánvét mellett küldeni nem lehet, tehát külföld-
ről a pénzt kérjük postautján előre beküldeni.



Szemüvegek, orvosi rendeletre is

órák, ékszerek és azok szakszerű javítása

„Elvetia” Vadász Emil, Timișoara II. Fő-ucca 36.

Huber

hangszerész

Timișoara IV. Uri-utca 16
szám. (10)



Ha jól és kellemesen akar szó-
rakozni, okvetlenül keresse fel
a fenti céget, ahol dus raktárt
talál kül és belföldi hangszerek-
ben. Javítások mérsékelt árak
mellett soron kívül!

CSÁKY GYULA

vésnök, ARAD, Str. Alexandri
(Salacz u.) 5. (2)

Zománcozott jelvények, sportérmek, gummibélyegzők és mindenne-
mű vésnöki munkákat, elsőrangú kivitelben, legolcsóbban készít.

PERÉNYI férfi fehérneműszalon

Temesvár, Belváros, Domb-tér 8. sz. Reifeisen palota. (14)
Készít férfi fehérneműket garancia mellett, hozott anyagból is!

Gál Manó könyvnyomdája Lugoj.